

Postanowienia istotne dla stron, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego:

§ 1

Przedmiot umowy:

1. W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (znak sprawy: OR-IV.272.2.36.2013), prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego (ogłoszenie o zamówieniu zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych: 144754 - 2013 z dnia 12.04.2013 r.), Wykonawca zobowiązuje się do realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest usługa w zakresie oznakowania Szlaku Frontu Wschodniego I Wojny Światowej na pograniczu polsko – słowackim polegająca na zaprojektowaniu, wykonaniu i montażu znaków drogowych E-22a i E-22b oraz tablic na Szlaku: informacyjnych, „granicznych” i informujących o dofinansowaniu projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa., a Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty za wykonane zamówienie.
2. Zadanie oznakowania Szlaku realizowane jest w ramach realizacji projektu „Szlak Frontu Wschodniego – turystyczna aktywizacja pogranicza” dofinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa z Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Słowacka 2007-2013.
3. Przedmiot zamówienia określony jest w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (SOPZ) stanowiący załącznik do niniejszej umowy.

§ 2

Realizacja przedmiotu umowy

1. Zamówienie, którego przedmiot opisany jest w § 1 umowy oraz w załączniku nr 6 (SOPZ) do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) wykonywane będzie w następujący sposób:
 - 1) Zamawiający w dniu zawarcia umowy przekaze Wykonawcy logo Województwa Podkarpackiego oraz logo Szlaku Frontu Wschodniego I Wojny Światowej, logo Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska-Republika Słowacka 2007-2013, emblemat Unii Europejskiej z podpisem „Unia Europejska” oraz „Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego”, logo Euroregionu.
 - 2) Wykonawca zobowiązuje się opracować teksty na tablice: informacyjne i „graniczne” i informujące o dofinansowaniu oraz przetłumaczyć je (oprócz tekstu na natablice informujące o dofinansowaniu) na pięć wersji językowe: słowacką, angielską, niemiecką i rosyjską. Usługa tłumaczeniowa ma obejmować korektę przez native speaker. Wykonawca odpowiada również za poprawność językową wersji polskiej, z czego nie jest zwolniony nawet po zaakceptowaniu przez zamawiającego zawartości merytorycznej tekstu.
 - 3) Wykonawca zobowiązany jest umieścić na znakach drogowych E-22a tekst - Szlak Frontu Wschodniego 1914-1918 - w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej (tak jak na ustawionych już znakach E-22a oznakowanego Szlaku Frontu Wschodniego w województwie podkarpackim),
 - 4) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia korekty technicznej wszystkich wersji językowych.
 - 5) Wykonawca zobowiązany jest do pozyskania zdjęć o odpowiedniej jakości do wykorzystania ich przy realizacji tablic informacyjnych i „granicznych” oraz do zabezpieczenia map poglądowych na podkładzie map topograficznych. Mapy mają

- być tożsame z mapami zastosowanymi na tablicach oznakowanego już Szlaku Frontu Wschodniego w województwie podkarpackim.
- 6) Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia propozycji ikonki do oznakowania poszczególnych grup obiektów Szlaku, które zostaną umieszczone na znakach drogowych E-22b. Ikonki winny powielać wzór zastosowany na znakach E-22b, którymi oznakowano Szlak Frontu Wschodniego w województwie podkarpackim.
 - 7) Wykonawca zobowiązany jest do załatwienia wszelkich spraw formalno – prawnych związanych z uzyskaniem odpowiednich pozwoleń na montaż znaków drogowych i tablic.
 - 8) Wykonawca zobowiązany jest do uzyskania od Zamawiającego akceptacji na ostateczną lokalizację i montaż tablic.
 - 9) Wykonawca zobowiązany jest do opracowania i przekazania 50 egzemplarzy płyt CD z dokumentacją techniczną tablic w formacie ustalonym z Zamawiającym. Dokumentacja winna być dostarczona w polskiej i słowackiej wersji językowej.
2. Wykonawca ma obowiązek uwzględniać i wprowadzać wszystkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego, aż do uzyskania ostatecznej akceptacji.
 3. Wykonawca jest zobligowany do ustosunkowania się do zgłoszonych przez Zamawiającego uwag w ciągu 7 dni od dnia ich zgłoszenia. W terminie tym Wykonawca jest zobowiązany także do wprowadzenia na żądanie Zamawiającego zmian.
 4. W przypadku niedopełnienia przez Wykonawcę obowiązków określonych w § 4 ust. 1 i 2 Zamawiający ma prawo wypowiedzenia umowy w trybie określonym w § 10 ust. 11.
 5. Wykonawca wykona zamówienie w ciągu 110 dni od dnia podpisania umowy.
 6. Wszelkie koszty niezbędne do prawidłowego wykonania umowy obciążają Wykonawcę.
 7. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonania zamówienia. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia każdorazowo pełnej informacji na temat stanu realizacji zamówienia.
 8. Jeżeli w toku wykonywania zamówienia Wykonawca stwierdzi zaistnienie okoliczności, które dają podstawę do oceny, że jakkolwiek część zamówienia nie zostanie wykonana w zakresie określonym w § 1 umowy oraz w załączniku nr 6 do SIWZ, niezwłocznie pisemnie powiadomi Zamawiającego o wyżej wspomnianym niebezpieczeństwie wskazując przyczyny i prawdopodobny czas opóźnienia.

§ 3

Cena, warunki płatności:

1. Cena:
 - 1) Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy za wykonane zamówienie cenę brutto w wysokościzł, zgodnie z ofertą Wykonawcy z dnia.....
 - 2) Cena, o której mowa wyżej ustalona została przez Wykonawcę z uwzględnieniem wszystkich warunków dotyczących wykonania zamówienia, które są konieczne do wykonania tegoż zamówienia. Wynagrodzenie brutto, o którym mowa wyżej zawiera wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia – wynagrodzenie zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania zamówienia.
2. Warunki płatności:
 - 1) Należności Wykonawcy zostaną uregulowane przelewem z rachunku Zamawiającego na rachunek Wykonawcy. Za datę dokonania zapłaty należności rozumie się datę złożenia w banku przez Zamawiającego dokumentu „polecenie przelewu” – o ile na koncie znajdować się będą niezbędne środki na pokrycie polecenia.
 - 2) Zapłata za wykonane zamówienie nastąpi w terminie do 30 dni – licząc od dnia w którym Zamawiający otrzyma prawidłowo wystawioną fakturę VAT. Do wystawienia faktury VAT będzie protokół odbioru podpisany przez Zamawiającego.

- 3) Podstawą do wystawienia faktury VAT będzie protokół odbioru, o którym mowa w § 4 ust. 3.
- 4) Nr rachunku bankowego Wykonawcy, na który Zamawiający dokona zapłaty za wykonane zamówienie, będzie umieszczony na fakturze VAT.
- 5) Za każdy dzień zwłoki w zapłacie Zamawiający zapłaci Wykonawcy ustawowe odsetki. Zwłoka w zapłacie wynosząca mniej niż 14 dni nie może być uznana za rażące naruszenie postanowień umowy i nie stanowi podstawy dla wykonawcy do wypowiedzenia przez niego umowy.

§ 4

Postanowienia dotyczące odbioru przedmiotu zamówienia:

1. Odbiór przedmiotu umowy odbędzie się po zgłoszeniu przez Wykonawcę gotowości do odbioru. Z odbioru sporządzony zostanie protokół odbioru.
2. W przypadku odmowy dokonania odbioru przez Zamawiającego, w szczególności z powodu wad przedmiotu umowy, nie sporządza się protokołu odbioru, a przedstawiciele Zamawiającego przekażą Wykonawcy podpisane przez siebie oświadczenie ze wskazaniem zastrzeżeń i wezwaniem do usunięcia wad. Zaniechanie złożenia takiego oświadczenia przez Zamawiającego będzie uważane za dokonanie odbioru bez zastrzeżeń.
3. Odbiór przedmiotu umowy ze strony Zamawiającego zostanie potwierdzony protokołem podpisanym przez Agatę Sarnę, Janusza Górnickiego z Oddziału turystyki Departamentu Promocji i Turystyki oraz Adama Rykałę – Kierownika Oddziału dróg Departamentu Infrastruktury i Transportu (dwie kopie, po jednej dla każdej ze Stron). Wykonawca w dniu przekazania przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do przedmiotu zamówienia.
4. Dzień podpisania protokołu odbioru przez Zamawiającego będzie dniem wykonania zamówienia.

§ 5

Gwarancja

1. Wykonawca gwarantuje Zamawiającemu, że przedmiot umowy jest wolny od wad fizycznych i zgodny z wymogami technicznymi Polskich Norm i wskazanymi w SOPZ przepisami szczególnymi.
2. Przed podpisaniem protokołu odbioru Wykonawca wyda Zamawiającemu wypełniony i podpisany dokument gwarancyjny co do jakości przedmiotu umowy.
3. Wykonawca udziela gwarancji na okres :
 - 1) dla znaków drogowych i tablic z licem folii I generacji na tarczach wykonanych z blachy stalowej ocynkowanej ogniowo - okres gwarancji 7 lat
 - 2) dla konstrukcji wsporczej – min. 7 latliczony od dnia podpisania protokołu odbioru.
4. Za okazaniem dokumentu gwarancyjnego Zamawiający może żądać od Wykonawcy albo osób przez niego upoważnionych wymiany przedmiotu umowy na wolny od wad lub usunięcia wad w drodze naprawy przedmiotu umowy, w zależności od wyboru Zamawiającego.
5. Wykonawca przystąpi do wymiany albo napraw gwarancyjnych przedmiotu umowy niezwłocznie po otrzymaniu zgłoszenia telefonicznego, potwierdzonego następnie za

pomocą faksu, poczty elektronicznej, lub pisemnie, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od zawiadomienia go o nieprawidłowościach w przedmiocie umowy.

6. Uprawnionymi do zgłoszenia nieprawidłowości w przedmiocie umowy są przedstawiciele Zamawiającego.
7. W przypadku nie przystąpienia do wymiany lub usuwania wad w terminie wskazanym w ust. 5 Zamawiający ma prawo zlecić usunięcie wad, usterek, awarii osobie trzeciej na koszt Wykonawcy bez potrzeby odrębnego wezwania, niezależnie od uprawnienia do naliczenia Wykonawcy kar umownych.
8. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia nieprawidłowości w przedmiocie umowy tj. wady usterki, awarii albo jego wymiany w ciągu maksymalnie 14 dni.
9. Gwarancja obejmuje bezpłatne usunięcie usterek, wad, awarii przedmiotu umowy łącznie z wymianą uszkodzonych części i podzespołów lub dostarczenie rzeczy wolnej od wad. Przewóz do naprawy i zwrot naprawionego sprzętu odbędzie się na koszt Wykonawcy.

§ 6

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w razie:

- 1) opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy w wysokości 0,2 % kwoty brutto o której mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia w realizacji umowy w stosunku do terminów określonych w § 2 ust. 5. Wykonawca uprawnia Zamawiającego do naliczania kar umownych odrębnie dla każdego terminu w przypadku opóźnienia w realizacji zamówienia w stosunku do więcej niż jednego terminu wskazanego w niniejszej umowie.
 - 2) Okres naliczania kar umownych za każdy dzień zwłoki w wykonaniu przedmiotu zamówienia rozpoczyna się od dnia zakończenia czynności związanych z odbiorem przedmiotu umowy przez Zamawiającego.
 - 3) odstąpienia przez Zamawiającego od umowy w przypadku określonym w § 8 ust 1, w wysokości 10 % kwoty brutto, o której mowa w § 3 ust. 1.
 - 4) odstąpienia od umowy z innych przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 5 % kwoty brutto, o której mowa w § 3 ust. 1.
 - 5) nie przystąpienia do napraw gwarancyjnych przedmiotu umowy w terminie, o którym mowa w § 5 w wysokości 0,5 % kwoty brutto o której mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia.
 - 6) w przypadku nie usunięcia zgłoszonych nieprawidłowości w przedmiocie umowy w terminie wskazanym w § 5 - w wysokości 0,5 % kwoty brutto o której mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
 - 7) nieuzasadnionego odstąpienia Wykonawcy od niniejszej umowy – w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto Wykonawcy określonego w § 3 ust. 1.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia kary umownej z wynagrodzenia Wykonawcy.
3. Strony dopuszczają możliwość dochodzenia odszkodowania ponad wysokość zastrzeżonych kar umownych oraz w innych wypadkach nienależytego wykonania niniejszej umowy.
4. W przypadku opóźnienia w zapłacie naliczone zostaną odsetki ustawowe za każdy dzień zwłoki.

§ 7

Postanowienia dotyczące praw autorskich

1. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu prawa autorskie do przedmiotu umowy w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.).
2. W ramach wynagrodzenia, określonego w § 3 ust. 1 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość praw majątkowych w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.) do wyników prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych i nie będzie żądał z tego tytułu dodatkowego wynagrodzenia.
4. W ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do wyrażania zgody na wykonywanie praw zależnych do wyników prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia.
5. Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje z chwilą podpisania przez strony umowy protokołu odbioru, o którym mowa w § 4 ust. 3 umowy i zapłaty wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 umowy, bez ograniczeń, co do terytorium i czasu na polach eksploatacji obejmujących w szczególności:
 - 1) trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnienie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie ich kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami,
 - 2) wprowadzanie do odbioru, użyczanie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
 - 3) tworzenie nowych wersji i adaptacji (tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiegokolwiek inne zmiany),
 - 4) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnienie utworu w ten sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności udostępnienie na żądanie,
 - 5) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych,
 - 6) prawo do określenia nazw utworów, pod którymi będą one wykorzystywane lub rozpowszechniane, w tym nazw handlowych, włączając w to prawo do zarejestrowania na swoją rzecz znaków towarowych, którymi oznaczone będą utwory lub znaków towarowych, wykorzystywanych w utworach,
 - 7) prawo do wykorzystywania utworów do celów promocyjnych, edukacyjnych lub szkoleniowych, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności,
 - 8) prawo do rozporządzania opracowaniami utworów oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich wymienionych powyżej polach eksploatacji.
6. Utrwalone wyniki prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia Wykonawca może pozostawić w swojej siedzibie wyłącznie dla celów dokumentacyjnych.
7. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując zadanie nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekaze Zamawiającemu wyniki prac powstałych w związku z wykonaniem zamówienia w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
8. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne zamówienia, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające

z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.) w związku z wykonywaniem zamówienia.

§ 8

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający uprawniony jest do odstąpienia od umowy, jeżeli zwłoka w wykonaniu przedmiotu umowy trwa dłużej niż 21 dni od upływu terminu końcowego określonego w § 2 ust. 5.
2. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu dostawy towarów lub świadczenia usług do dnia odstąpienia od Umowy.
3. Niezależnie od wyżej określonych uprawnień Zamawiający może odstąpić od umowy za pisemnym powiadomieniem drugiej strony, gdy wobec Wykonawcy otwarta zostanie likwidacja lub złożony zostanie wniosek o ogłoszenie jego upadłości.

§ 9

Siła wyższa:

1. Strony niniejszej umowy będą zwolnione z odpowiedzialności za niewypełnienie swoich zobowiązań zawartych w umowie z powodu okoliczności siły wyższej.
 - 1) Okoliczności siły wyższej to takie okoliczności, które są: poza racjonalną kontrolą stron umowy, nadzwyczajne, nieprzewidywalne, niezależne od dobrej woli i intencji którejkolwiek ze stron umowy.
 - 2) Okoliczności zaistnienia siły wyższej muszą zostać udowodnione przez stronę umowy, która się na te okoliczności powołuje.
2. W przypadku, gdy którakolwiek ze stron umowy nie jest w stanie wywiązywać się ze swych zobowiązań umownych w związku z wystąpieniem okoliczności siły wyższej, druga strona musi być poinformowana pisemnie o tym fakcie w terminie do 3 dni od momentu zaistnienia wyżej wymienionych okoliczności.
3. Gdy okoliczności siły wyższej uniemożliwiają jednej ze stron umowy wywiązywanie się ze swych zobowiązań umownych przez okres dłuższy niż 14 dni, każda ze stron umowy może jednostronnie wypowiedzieć umowę w trybie natychmiastowym – bez żadnych konsekwencji prawno-finansowych.

§ 10

Warunki ogólne:

1. Strony umowy zobowiązują się do wykonywania postanowień niniejszej umowy należycie, a ewentualne drobne spory załatwiać polubownie. W przypadku wystąpienia trudności z interpretacją umowy Zamawiający i Wykonawca będą się posilkować postanowieniami oferty Wykonawcy i Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (znak sprawy: OR-.....2012).
2. W przypadku nie dojścia do porozumienia sądem właściwym do rozpatrywania sporów wynikających z realizacji postanowień niniejszej umowy jest sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych, Kodeksu Cywilnego oraz inne przepisy obowiązujące w zakresie realizacji postanowień niniejszej umowy.

„Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Karpackiego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Słowacka 2007 – 2013”

4. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego pisemnego informowania o wszelkich okolicznościach mających istotne znaczenie dla realizacji postanowień niniejszej umowy.

5. Po stronie Zamawiającego osobami uprawnionymi do kontaktów z Wykonawcą w sprawie realizacji umowy są:

1) Janusz Górnicki, tel. 17/ 747 66 21 e-mail j.gornicki@podkarpackie.pl

2) Agata Sarna tel. 17/ 747 66 21 e-mail a.sarna@podkarpackie.pl

Po stronie wykonawcy osobą uprawnioną do kontaktów z zamawiającym w sprawie realizacji umowy są:

1)

2)

3)

6. Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o każdej zmianie swojego adresu.

7. W razie niedopełnienia obowiązku, o którym mowa w punkcie poprzedzającym wykonawca wyraża zgodę na wysyłanie przez zamawiającego wszelkich pism pod adres ostatnio przez Wykonawcę podany – ze skutkiem doręczenia.

8. Zmiana postanowień niniejszej umowy może nastąpić tylko pisemnie, w formie aneksu podpisanego przez obie strony.

9. Strony zawierają umowę na czas określony.

10. Strony umowy mogą jednostronnie wypowiedzieć umowę przed terminem jej wygaśnięcia, w trybie natychmiastowym, jedynie z ważnych przyczyn dotyczących rażącego naruszenia bądź naruszania jej postanowień.

11. Umowa może być rozwiązana w każdym czasie i bez konieczności zaistnienia jakiegokolwiek przesłanki warunkującej możliwość jej rozwiązania, tylko za zgodnym porozumieniem stron umowy sporządzonym na piśmie.

12. Umowa została sporządzona i podpisana w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Wykonawcy oraz trzy egzemplarze dla Zamawiającego.

§ 11

Ustalenia dodatkowe

Wykonawca bez pisemnej zgody Zamawiającego nie może przenieść na osobę trzecią praw i obowiązków wynikających z umowy w całości lub w części.

Wykonawca

Zamawiający